



MODIFICATION DE SOUMISSION **No.2** AMENDMENT TO TENDER

Dossier No – File No

5P14-14-0003

Projet - Project

Remplacement des portes de l'écluse no. 8 du Canal-de-Chambly /
Doors Replacement of Lock no. 8 of Chambly Canal

Date limite au plus tard le
mardi 3 juin 2014 à 14 :00 /

Closing Date on or before
Tuesday, June 3, 2014
at 2:00 pm .

Date d'émission – 26 mai 2014

Date of issue – May 26, 2014

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

LA DATE DE FERMETURE DES SOUMISSIONS DEMEURENT INCHANGÉES
TENDER CLOSING DATE HAS REMAINS THE SAME

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE
TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED
IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification. Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 450 658-2428.

Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered. If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 450 658-2428.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		

Date: 2014-05-26

Devis version française :

1- L'article 1.5.1 de la section 013543 est modifié comme suit :

Les engins de construction doivent être utilisés depuis le rivage seulement. Cependant, l'utilisation d'engins de construction avec système hydraulique à l'huile végétale est permise depuis le fond de l'écluse.

Specifications English version:

1- Article 1.5.1 of section 013543 is modified as followed :

Construction equipment should be used only from the shore. However, the use of construction equipments with vegetal oil hydraulic system is permitted from the bottom of the locks.